



# Sauter GmbH

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
Courriel : [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tél. : +49-[0]7433- 9933-0  
Fax : +49-[0]7433-9933-149  
Internet : [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)

## Mode d'emploi Banc d'essai motorisé

### SAUTER TVO-N/THM-N

Version 2.0  
01/2020  
FR



MESURE PROFESSIONNELLE

TVO-THM-BA-fr-2020



# SAUTER TVO/THM

V. 2.0 01/2020

## Mode d'emploi du banc d'essai motorisé

---

---

Félicitations pour votre achat du banc d'essai SAUTER TVO-N ou THM-N. Nous espérons que vous apprécierez votre système de mesure de qualité avec sa large gamme de fonctions et sa haute reproductibilité. S'il est utilisé correctement, ce produit de haute qualité vous donnera de nombreuses années de service.

Pour toute question, souhait ou suggestion, nous sommes toujours à votre disposition.

### Table des matières:

<b>1</b>	<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Étendue de la livraison</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Poids et dimensions</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Contrôle avant utilisation</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Applications possibles</b> .....	<b>3</b>
<b>6</b>	<b>Panneau de contrôle THM-N</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>Application</b> .....	<b>6</b>
7.1	Contrôle avant de commencer la mesure/le test .....	6
7.2	Réglage de la vitesse .....	6
7.3	Cycles pré réglables.....	6
7.4	Connexion RS 232 .....	6
7.5	Interrupteur de fin de course .....	6
<b>8</b>	<b>Avertissements</b> .....	<b>7</b>

## 1 Introduction

Tous les dynamomètres Sauter jusqu'à 500 N peuvent être fixés sur les séries TVO et THM.

SAUTER propose des logiciels et des accessoires en option pour vous donner la plus grande flexibilité possible dans la configuration de votre appareil de mesure. N'hésitez pas à demander à SAUTER..

## 2 Étendue de la livraison

- SAUTER TVO-N/THM-N
- Câble d'alimentation
- Instructions d'utilisation
- Accessoires (selon le modèle)

## 3 Poids et dimensions

Banc d'essai	TVO 500N300	THM 500N500N
Dimension (LxLxH)	430x235x570 mm	555x170x345 mm
Poids	25 kg	35 kg
Emballage	boîte en bois robuste	

## 4 Contrôle avant utilisation

Après réception du banc d'essai, il convient de vérifier au préalable si le transport a été endommagé, si l'emballage extérieur, le boîtier métallique, d'autres pièces ou même le banc d'essai lui-même ont été endommagés. Si des dommages sont apparents, veuillez en informer immédiatement SAUTER GmbH.

## 5 Applications possibles

Le banc d'essai TVO-N ou THM-N est conçu de manière à pouvoir accueillir sans problème majeur la plupart des appareils de mesure de force SAUTER. Il a une large gamme d'applications et peut être utilisé manuellement. Il peut également exécuter des fonctions individuelles de manière indépendante. Il s'agit, par exemple, du réglage de la vitesse en continu, du mouvement horizontal automatique avec pré-réglage des répétitions (jusqu'à 1000 cycles). Il peut être utilisé pour les essais de matériaux dans les industries du métal, du plastique et du textile. En outre, il peut être exploité avec le logiciel SAUTER (AFH) et peut être contrôlé confortablement depuis celui-ci par PC. Ce logiciel est également capable de documenter la force, le

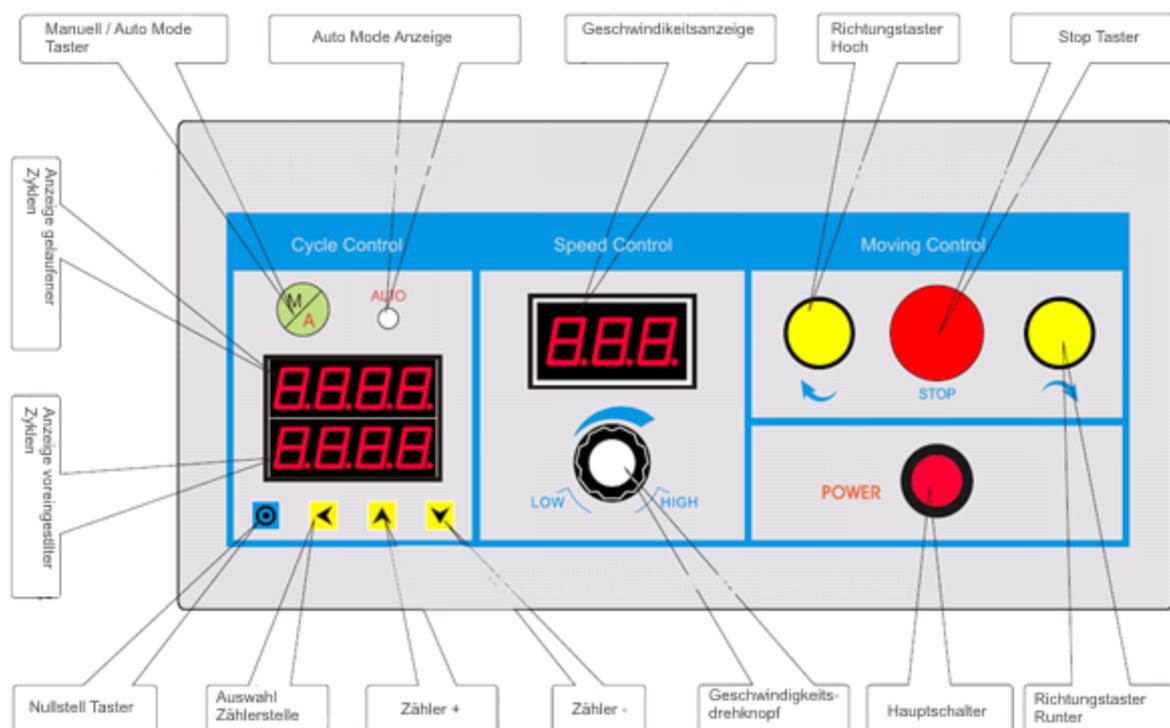
temps et la distance. Le fonctionnement avec la sécurité STOP n'est possible qu'avec un dynamomètre FH, car ici les options de réglage peuvent être utilisées, par exemple, pour protéger le banc d'essai de la surcharge avec la valeur STOP.

- Choisissez le bon banc d'essai en fonction de la direction de l'essai que vous souhaitez. N'essayez en aucun cas d'ouvrir, de réparer ou de modifier l'appareil. Contactez SAUTER GmbH.
- Le banc d'essai n'est pas adapté à un fonctionnement dans un environnement humide. Évitez en toutes circonstances la pénétration d'humidité dans le boîtier.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour actionner les boutons.
- Utilisez les bagues de fin de course du banc d'essai pour contrôler le déplacement. Le réglage précis de la distance de déplacement au moyen des anneaux de limitation permet d'éviter d'endommager le banc d'essai et le dispositif de mesure de la force utilisé.
- De temps en temps, mouillez les tiges avec une huile lubrifiante.

Éteignez et débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période.

Banc d'essai	TVO500N300	THM500N500N
Force maximale	500 N	500 N
Gamme de vitesse	15-300 mm/min	50-500 mm/min
Précision de la vitesse	2% de la valeur max.	
Déplacement maximal	270mm	220mm
Nombre maximal de cycles	1000 (THM-N uniquement)	
Tension nominale	220V 50/60Hz	
Fusible	3A	
Température de travail	20±10°C	
Température de stockage et de transport.	De -27°C à 70°C	
Humidité relative	15 % jusqu'à 80 %.	

## 6 Panneau de contrôle THM-N



Fonction	Explication
<b>Interrupteur principal:</b>	Mise en marche et arrêt du banc d'essai
<b>Bouton-poussoir directionnel OUVERT :</b>	Le toboggan inférieur se déplace vers le haut (tant que l'on appuie dessus).
<b>Bouton-poussoir directionnel DOWN :</b>	Le toboggan inférieur se déplace vers le bas (tant que l'on appuie dessus).
<b>Bouton d'arrêt :</b>	En mode automatique, le mouvement est arrêté
<b>Bouton de vitesse :</b>	Régulation de la vitesse de levage
<b>Mode manuel / automatique :</b>	Choix entre un mouvement manuel ou automatique
<b>Affichage des cycles prédéfinis :</b>	Ici, un nombre peut être prédéfini à l'aide des compteurs ◀ et ▶, et de la sélection de la position du compteur ▼, combien de cycles doivent être exécutés.
<b>Affichage des cycles entraînés :</b>	Le nombre de cycles effectués est affiché ici
<b>Touche de mise à zéro :</b>	⊖ Zéros de la course des cycles

Le mouvement du banc d'essai est défini par les anneaux de limitation inférieur et supérieur. Ces anneaux de limitation doivent être réajustés pour chaque test.

## 7 Application

### 7.1 Contrôle avant de commencer la mesure/le test

- Câblage, mise en marche, l'écran clignote 5 fois
- Testez le mouvement sans l'objet sous test, en actionnant manuellement les interrupteurs de fin de course pour tester leur fonction.
- Testez le mouvement automatique. Appuyez sur le bouton du mode manuel/auto, l'indicateur du mode automatique s'allume. Réglez les cycles (évittez le réglage "1"), lancez l'essai avec le bouton Haut ou Bas. A la fin des cycles, le banc d'essai s'arrête et fait retentir une alarme 3 fois, test terminé.

### 7.2 Réglage de la vitesse

La vitesse peut être réglée en continu jusqu'au maximum. La vitesse réglée peut être lue sur l'écran.

### 7.3 Cycles pré réglables

Un certain nombre de cycles peuvent être pré réglés sur le banc d'essai. La valeur prédéfinie est affichée dans la zone inférieure. Il peut être réglé à l'aide des touches Counter , Counter  et Selection Counter  position. Le numéro de la "manche" est affiché dans la zone supérieure. L'affichage peut être remis à zéro avec la touche  de mise à zéro.

### 7.4 Connexion RS 232

Le banc d'essai possède deux connexions à 9 broches pour le raccordement d'un dynamomètre et une connexion pour la communication avec le PC. Le banc d'essai peut être utilisé avec le logiciel SAUTER AFH. Cela permet de régler le contrôle du mouvement et le nombre de cycles directement sur le PC. Le logiciel peut être utilisé pour évaluer les données en termes de force-temps ou de force-déplacement. Au niveau de la connexion du dispositif de mesure de la force, le banc d'essai peut être contrôlé par un dispositif de mesure de la force de la série FH afin d'éviter toute surcharge (grâce au paramètre Stop du dispositif de mesure de la force de la série FH).

### 7.5 Interrupteur de fin de course

En mode manuel, le mouvement s'arrête lorsque l'interrupteur de fin de course est atteint. En mode automatique, le mouvement s'arrête au niveau de l'interrupteur de fin de course pendant environ 5 secondes, puis continue le mouvement dans l'autre sens. Afin de garantir le bon déroulement du test/de l'inspection, vous devez veiller à aligner très précisément les bagues de limite afin de ne pas détruire l'éprouvette ou l'équipement de test si le trajet est trop long/court.

## **8 Avertissements**

Des mesures de force incorrectement effectuées peuvent entraîner des blessures graves pour les personnes et des dommages pour les objets. Les mesures de force ne peuvent donc être effectuées que par un personnel formé et expérimenté.

En particulier, il faut éviter que les forces agissant à travers le banc d'essai sur le dispositif de mesure dépassent la charge maximale (Max) du banc d'essai ou du dispositif de mesure ou que des forces n'agissant pas axialement à travers le banc d'essai agissent sur le dispositif.

Annotation:

Pour consulter la déclaration CE, veuillez cliquer sur le lien suivant :

<https://www.kern-sohn.com/shop/de/DOWNLOADS/>